

A los padres
de los estudiantes de Berlín

Estimados señoras y señores, estimados padres:

La lucha contra la pandemia del coronavirus ha marcado el año 2020 en todo el mundo. Alemania y Berlín han sabido gestionar bien este reto sin precedentes. Muchos de ustedes han contribuido a ello, también mediante el cuidado de sus hijos durante el cierre de guarderías y centros escolares. Esto ha supuesto una carga para muchas familias, no obstante, se ha tratado de una contribución esencial para la contención de la pandemia, por lo cual les transmito mi agradecimiento más sincero.

También gracias a su contribución, podemos realizar una vuelta prudente a la normalidad en muchos sectores de Berlín. No obstante, esta semana sus hijos comienzan un nuevo curso escolar en el que la contención de la pandemia tiene un papel destacado. Cada centro escolar ha desarrollado su propio plan de medidas higiénicas de acuerdo con las indicaciones de ámbito nacional. Utilizar la mascarilla, lavarse las manos regularmente, limitar los contactos y otras medidas organizativas ayudarán a mantener el riesgo de infección en nuestros centros escolares al mínimo posible. Pueden leer un breve resumen en la siguiente página. En nuestra página web encontrarán más detalles disponibles en diferentes idiomas. Me gustaría pedirles que se informasen y que animen a sus hijos a cumplir todas las normas y requisitos. Solo así podremos garantizar el funcionamiento regular de nuestras aulas.

Sus hijos tienen derecho a la educación, a su desarrollo personal y obtener buenas oportunidades de futuro. Asimismo, en estos tiempos marcados por el coronavirus trabajamos en cooperación con ustedes y con todo el personal de los colegios. Es posible que a lo largo del curso escolar, el centro escolar sufra "sobresaltos", que por la pandemia se vuelva a requerir el aprendizaje desde casa e incluso, en caso de emergencia, el cierre temporal de clases o centros a nivel individual. En tal caso, les ruego comprensión, paciencia y pragmatismo. No sabemos todavía cómo se irá desarrollando la infección en el futuro. Por este motivo, juntos debemos hacer todo lo posible para romper la cadena de infección y preservar tanto la educación, como la salud de nuestros hijos.

Saludos cordiales.



Sandra Scheeres

Senadora de Educación, Juventud y Familia de Berlín

PREGUNTAS Y RESPUESTAS



¿Cómo se realizará la vuelta a las aulas después de las vacaciones de verano?

Al comienzo del curso escolar 2020/21, los centros educativos de Berlín ofrecerán clases reguladas y continuas para todos los estudiantes. El funcionamiento regular de dichos centros incluye clases regulares, clases de refuerzo, clases de diversificación y otras ofertas y eventos escolares de carácter vinculante. Asimismo, se ofrecerán de nuevo las sesiones extracurriculares y complementarias de apoyo y atención (ofertas de día completo y guardería). Se ofrece servicio de comedor escolar.



¿Es obligatorio el uso de mascarillas en los centros educativos?

En todos los centros educativos será obligatorio el uso de mascarilla en los espacios cerrados, a excepción de las sesiones complementarias de apoyo y atención. La obligación de llevar la mascarilla no se aplicará a aquellas personas que, por motivos de salud, no puedan llevarla. No será obligatorio llevar la mascarilla en los patios escolares o durante las actividades que se realicen al aire libre. Los padres deberán llevar siempre la mascarilla, al igual que toda persona ajena al centro escolar.



¿Qué otras medidas de higiene se aplicarán?

Cada centro escolar ha elaborado un plan de medidas higiénicas individual basado en el plan de higiene modelo de ámbito nacional. Deben respetarse las normas de higiene como el lavado regular de manos y la ventilación regular de los espacios. En la medida de lo posible, debe evitarse el contacto físico directo. La distancia mínima de 1,5 m se suprime en los centros escolares.



¿Qué ocurre si hay un caso de coronavirus en el centro escolar?

La autoridad sanitaria competente ordenará la cuarentena para la persona en cuestión y verificará de inmediato en cada caso individual qué medidas adicionales deben adoptarse. Estas pueden ser, por ejemplo, el cierre temporal de clases, cursos o de centros a nivel individual. Todos los estudiantes que deban recurrir al aprendizaje desde casa recibirán, de acuerdo con las disposiciones de ámbito nacional, instrucciones periódicas y obligatorias, así como el apoyo de su centro escolar.



¿Cuál es la estrategia de pruebas de Berlín para los centros escolares?

Todo el personal de los centros escolares de Berlín podrá realizarse la prueba de manera inmediata y gratuita, incluso aunque no presenten síntomas. Asimismo, en la actualidad, en algunos centros seleccionados de Berlín ya están en marcha dos grandes estudios científicos con múltiples pruebas.



¿Quién debe asistir al centro escolar? ¿Quiénes se consideran grupos de riesgo?

En principio, la escolaridad obligatoria se aplica a todos los estudiantes. Los estudiantes que en caso de que se infecten con el coronavirus, pueden tener mayor riesgo de desarrollo grave de la enfermedad (grupo de riesgo) debido a una enfermedad subyacente, deberán demostrarlo mediante la presentación del certificado médico correspondiente. En tal caso, el aprendizaje se realizará desde casa hasta nuevo aviso. Esto también será de aplicación si otra persona que conviva con el estudiante pertenece al grupo de riesgo.



¿Cómo tendrán lugar las clases de música y educación física?

Las clases de estas materias sí tendrán lugar, pero deberá evitarse el contacto físico directo. En la medida de lo posible, las clases tendrán lugar al aire libre. Encontrarán las regulaciones actuales en el modelo del plan de higiene.



¿Podrán realizarse viajes escolares este curso?

Será posible volver a reservar y realizar viajes escolares dentro de Alemania y al extranjero. Esto no será de aplicación para viajes escolares a zonas de riesgo designadas por el Instituto Robert Koch (RKI) o el Ministerio de Asuntos Exteriores de Alemania.



¿Dónde puedo encontrar más información?

Podrá encontrar información y documentación más detallada, como por ejemplo, el plan de higiene modelo o una guía para padres sobre el aprendizaje en casa en nuestra página web www.berlin.de/sen/bjf/go/coronainfo-schule. También pueden encontrarnos en Facebook, Twitter, Instagram y Youtube.